

투표권

범죄 경력이
있는 사람



자격 요건

다음에 해당되는 사람은 유권자 등록을 하고 투표할 수 있습니다.

- 미국 시민권자 및 캘리포니아 주민
- 선거일에 18세 이상 된 사람
- 중죄로 유죄 판결을 받고 현재 주 또는 연방 교도소에서 수감 중이거나 가석방 중이 아닌 사람, 그리고
- 현재 정신적 무능력 때문에 법원에 의해 투표가 금지되지 않은 사람 (더 자세한 정보를 원하시면 [투표권: 보호권이 적용되는 개인](#)(Voting Rights: Persons Subject to Conservatorship) 을 참조하십시오).

범죄 경력이 있고 유권자 등록과 투표를 할 수 있는 사람:

- 카운티 구치소에서:
 - 경범죄로 형기를 복역 중(경범죄는 투표권에 전혀 영향을 미치지 않음)
 - 징역형이 보호 관찰의 조건이기 때문(경범죄 또는 중죄)
 - 중죄로 구치소에서 형기를 복역 중
 - 재판을 기다리고 있는 중
- 보호 관찰을 받는 중
- 필수 감독을 받는 중
- 석방 후 지역사회 감독을 받는 중
- 연방 감독하에 석방
- 청소년 후견 선고를 받은 사람

범죄 경력이 있고 유권자 등록과 투표를 할 수 없는 사람:

- 현재 수감 중:
 - 주 교도소
 - 연방 교도소
- 현재 카운티 구치소 또는 다른 교정 시설에서 주 교도소 중죄 형기를 복역 중*
- 현재 캘리포니아 주 교정재활부에 의해 가석방 중
 - 가석방이 완료되면 투표권이 회복되지만, RegisterToVote.ca.gov에서 온라인으로, 또는 종이 유권자 등록 카드를 작성하여 재등록 해야 합니다.

추가 정보

2011년 형사사법재조정법(재조정법)과 특히 캘리포니아 형법 제1170(h)조에 의해, 형량이 낮은 중범자는 주 교도소 복역 대신에 카운티 구치소 수감 및/또는 카운티 보호관찰부의 감독을 선고 받습니다. 재조정법은 범죄를 저질러 유죄 판결을 받은 사람들 사이에 투표권에 대해 약간의 혼란을 일으켰습니다. 위의 도표는 누가 캘리포니아 주에서 유권자 등록을 할 수 있고 없는지를 설명합니다.

*캘리포니아 주 형법 2910조는 캘리포니아 주 교정재활부(CDCR)가 지방정부와 협의하여 중범자를 카운티 구치소나 다른 교정 시설에 수용하는 것을 허용합니다. 여기에 해당되어, 주 교도소 선고를 받고 지역 구치소나 다른 교정 시설에 수감된 사람은 유권자 등록과 투표를 할 수 없습니다. 더 자세한 정보를 원하시면 CDCR의 웹사이트 www.cdcr.ca.gov/realignment/index.html을 방문하십시오.

질문

어떤 종류의 형기를 복역 중인지 확실하지 않으면, 보호관찰관, 가석방 담당관, 또는 교정 시설 직원에게 문의하십시오.



California Secretary of State Alex Padilla

Tel 916.657.2166 | Fax 916.653.3214 | www.sos.ca.gov

유권자 등록 방법

유권자는 총무처장관실 또는 카운티 선거관리 사무소에 유권자 등록 카드를 신청할 수 있습니다. 구치소에 수감되어 있더라도 투표할 자격이 있으면 유권자 등록 카드를 받을 권리가 있습니다.

또한 총무처장관실의 웹사이트 RegisterToVote.ca.gov 에서 유권자 등록을 신청할 수 있습니다. 선거에서 투표할 자격을 얻으려면 유권자 등록 신청서가 선거일로부터 최소한 십오(15) 일 전에 접수되거나 우체국 소인이 찍혀야 합니다. 카운티 선거관리 담당관이 실시하는 선거에서, 유권자는 15일의 유권자 등록 기한이 지난 후 카운티 선거관리 사무소에서 “조건부로” 등록하고 잠정적으로 투표할 수 있습니다. 더 자세한 정보를 원하시면, 조건부 등록 및 투표에 대한 총무처장관의 웹페이지 (www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/conditional-voter-reg/) 를 방문하거나, 또는 카운티 선거관리 담당관에게 연락해 주십시오.

유권자 등록 카드와 투표 자료는 한국어, 영어, 중국어, 인도어, 일본어, 크메르어, 스페인어, 필리핀어, 태국어, 베트남어로 제공됩니다. 유권자 등록 카드는 대부분의 공립 도서관과 정부 사무소에서 제공됩니다. 첨부된 주 및 지방 선거관리 사무소 연락처 정보 리스트를 참고하십시오.

우편투표

현재의 집 주소에서 이미 유권자 등록을 한 경우에는 카운티 선거관리 사무소로 연락하여 우편투표용지 신청서를 요청할 수 있습니다. 우편투표용지 신청서를 받은 후에는 신청서를 작성하여 선거일로부터 최소한 칠(7) 일 전에 카운티 선거관리 사무소로 반송해야 합니다.

현재의 집 주소에서 유권자 등록을 하지 않은 경우에는 총무처장관의 웹사이트 RegisterToVote.ca.gov 에서 유권자 등록 또는 재등록을 하고 우편투표용지를 신청할 수 있습니다.

구치소에서 석방되는 경우

우편투표용지를 신청했으나 투표용지를 받기 전에 석방된 경우에는 여전히 투표를 할 수 있습니다. 집 주소에 해당되는 투표소 또는 유권자 등록이 된 카운티의 모든 투표소로 가서 임시투표용지를 사용하여 투표하십시오.

이름, 집 주소, 우편 주소 또는 선호 정당을 변경하는 경우에는 유권자 등록 카드를 새로 작성해야 합니다.

자료

더 자세한 정보를 원하시면 카운티 선거관리 사무소나 캘리포니아 주 총무처장관에게 연락하십시오:

유권자 핫라인

English	(800) 345-VOTE (8683)
Español / Spanish	(800) 232-VOTA (8682)
Chinese / 中文	(800) 339-2857
Hindi / हिन्दी	(888) 345-2692
Japanese / 日本語	(800) 339-2865
Khmer / ខ្មែរ	(888) 345-4917
Korean / 한국어	(866) 575-1558
Tagalog	(800) 339-2957
Thai / ภาษาไทย	(855) 345-3933
Vietnamese / Việt ngữ	(800) 339-8163
TTY/TDD	(800) 833-8683

캘리포니아 주 카운티 선거관리 사무소

ALAMEDA

1225 Fallon Street, Room G-1
Oakland, CA 94612
(510) 272-6933

ALPINE

P.O. Box 158
Markleeville, CA 96120
(530) 694-2281

AMADOR

810 Court Street
Jackson, CA 95642
(209) 223-6465

BUTTE

155 Nelson Ave
Oroville, CA 95965-3411
(530) 538-7761

CALAVERAS

891 Mountain Ranch Road
San Andreas, CA 95249
(209) 754-6376

COLUSA

546 Jay Street, Suite 200
Colusa, CA 95932
(530) 458-0500

CONTRA COSTA

P.O. Box 271
Martinez, CA 94553
(925) 335-7800

DEL NORTE

981 H Street, Room 160
Crescent City, CA 95531
(707) 465-0383

EL DORADO

P.O. Box 678001
Placerville, CA 95667
(530) 621-7480

FRESNO

2221 Kern Street
Fresno, CA 93721
(559) 600-8683

GLENN

516 W. Sycamore Street
Willows, CA 95988
(530) 934-6414

HUMBOLDT

2426 6th Street
Eureka, CA 95501
(707) 445-7481

IMPERIAL

940 W. Main Street, Suite 206
El Centro, CA 92243
(442) 265-1060

INYO

P.O. Drawer F
Independence, CA 93526
(760) 878-0224

KERN

1115 Truxtun Avenue
Bakersfield, CA 93301
(661) 868-3590

KINGS

1400 W. Lacey Blvd.
Hanford, CA 93230
(559) 852-4401

LAKE

255 N. Forbes Street
Lakeport, CA 95453
(707) 263-2372

LASSEN

220 S. Lassen Street, Suite 5
Susanville, CA 96130
(530) 251-8217

LOS ANGELES

P.O. Box 1024
Norwalk, CA 90651-1024
(562) 466-1310

MADERA

200 W. 4th Street
Madera, CA 93637
(559) 675-7720

MARIN

P.O. Box E
San Rafael, CA 94913-3904
(415) 473-6456

MARIPOSA

P.O. Box 247
Mariposa, CA 95338
(209) 966-2007

MENDOCINO

501 Low Gap Road, Rm 1020
Ukiah, CA 95482
(707) 234-6819

MERCED

2222 M Street, Room 14
Merced, CA 95340
(209) 385-7541

MODOC

108 E. Modoc Street
Alturas, CA 96101
(530) 233-6205

MONO

P.O. Box 237
Bridgeport, CA 93517
(760) 932-5537

MONTEREY

P.O. Box 4400
Salinas, CA 93912
(831) 796-1499

NAPA

900 Coombs St Ste 256
Napa, CA 94559
(707) 253-4321

NEVADA

950 Maidu Avenue, Suite 250
Nevada City, CA 95959
(530) 265-1298

ORANGE

P.O. Box 11298
Santa Ana, CA 92711
(714) 567-7600

PLACER

P.O. Box 5278
Auburn, CA 95604
(530) 886-5650

PLUMAS

520 Main Street, Room 102
Quincy, CA 95971
(530) 283-6256

RIVERSIDE

2724 Gateway Drive
Riverside, CA 92507-0918
(951) 486-7200

SACRAMENTO

7000 65th Street, Suite A
Sacramento, CA 95823-2315
(916) 875-6451

SAN BENITO

440 Fifth Street, Room 206
Hollister, CA 95023-3843
(831) 636-4016

SAN BERNARDINO

777 E. Rialto Avenue
San Bernardino, CA 92415-0770
(909) 387-8300

SAN DIEGO

P.O. Box 85656
San Diego, CA 92186-5656
(858) 565-5800

SAN FRANCISCO

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place,
Room 48
San Francisco, CA 94102-4635
(415) 554-4375

SAN JOAQUIN

P.O. Box 810
Stockton, CA 95201
(209) 468-2885

SAN LUIS OBISPO

1055 Monterey Street,
Room D-120
San Luis Obispo, CA 93408
(805) 781-5228

SAN MATEO

40 Tower Road
San Mateo, CA 94402
(650) 312-5222

SANTA BARBARA

P.O. Box 61510
Santa Barbara, CA 93160-1510
(805) 568-2200

SANTA CLARA

P.O. Box 611360
San Jose, CA 95161-1360
(408) 299-8683

SANTA CRUZ

701 Ocean Street,
Room 210
Santa Cruz, CA 95060-4076
(831) 454-2060

SHASTA

P.O. Box 990880
Redding, CA 96099-0880
(530) 225-5730

SIERRA

P.O. Drawer D
Downieville, CA 95936-0398
(530) 289-3295

SISKIYOU

510 N. Main Street
Yreka, CA 96097-9910
(530) 842-8084

SOLANO

675 Texas Street,
Suite 2600
Fairfield, CA 94533
(707) 784-6675

SONOMA

P.O. Box 11485
Santa Rosa, CA 95406-1485
(707) 565-6800

STANISLAUS

1021 I Street, Suite 101
Modesto, CA 95354-2331
(209) 525-5200

SUTTER

1435 Veterans Memorial Circle
Yuba City, CA 95993
(530) 822-7122

TEHAMA

P.O. Box 250
Red Bluff, CA 96080-0250
(530) 527-8190

TRINITY

P.O. Box 1215
Weaverville, CA 96093-1258
(530) 623-1220

TULARE

5951 S. Mooney Blvd.
Visalia, CA 93277
(559) 624-7300

TUOLUMNE

2 S. Green Street
Sonora, CA 95370-4696
(209) 533-5570

VENTURA

800 S. Victoria Avenue,
L-1200
Ventura, CA 93009-1200
(805) 654-2664

YOLO

P.O. Box 1820
Woodland, CA 95776-1820
(530) 666-8133

YUBA

915 8th Street, Suite 107
Marysville, CA 95901-5273
(530) 749-7855